

Multilingual Pharmaceutical Terms

The following index lists some of the commoner pharmaceutical forms and routes in English and a number of major European languages. It is provided as an aid to the non-native speaker in interpreting packaging, product information, or prescriptions written in another language, but the reader is cautioned that care is required: some terms translate poorly or not at all between languages, and the equivalences may not be exact. In addition, in many languages changes in number (singular or plural) and grammatical case can result in substantial changes to the form of words. Words in this list are given in the most neutral form, that is, singular (except for those forms such as drops or granules which are naturally plural) and in the nominative case.

Terms have been included in English and the following languages, which are indicated by the abbreviation in brackets following the term: Czech (cs), Dutch (nl), French (fr), German (de), Greek (el), Hungarian (hu), Italian (it), Lithuanian (lt), Polish (pl), Portuguese (pt), Spanish (es), and Swedish (sv).

A

aceite—oil (es)
 adagalópohár—cup (measuring) (hu)
 additif de bain—bath additive (fr)
 aditivo per il bagno—bath additive (it)
 aditivo para banho—bath additive (pt)
 aditivo para el baño—bath additive (es)
 administrering i munhålan—buccal or oromucosal use/route (sv)
 administrering i örat—auricular use/route (sv)
 administrering i urinröret—urethral use/route (sv)
 administrering via munslemhinnan—buccal or oromucosal use/route (sv)
 aerosol—spray (es)
 aerosol belégzésre—aerosol inhaler (hu)
 aérosol doseur—aerosol inhaler (fr)
 aerosol inhaler—*see under* inhaler
 aerosolinhalator—aerosol inhaler (nl)
 aerosol inalador dosificador—aerosol inhaler (pt)
 aerazol—spray (pl)
 aerazol do gardla—throat spray (pl)
 aerazol do nosa—nasal spray (pl)
 aerazol do stosowania miejscowego—topical spray (pl)
 aerazol do stosowania w jamie ustnej—mouth spray (pl)
 aerazol doustny—mouth spray (pl)
 aerazol na skórę—cutaneous spray (pl)
 aerazol podjęzykowy—sublingual spray (pl)
 aerolinis inhaliatorius—aerosol inhaler (lt)
 afleveringsysteem voor intra-uterien gebruik—intra-uterine system (nl)
 akių gelis—eye gel (lt)
 akių įdeklas—ocular insert (lt)
 akių lašai—eye drops (lt)
 akių losjonas—eye lotion (lt)
 akių ploviklis—eye wash (lt)
 akių tepalas—eye ointment (lt)
 aliejus—oil (lt)
 ampola—ampoule (pt)
 ampolla—ampoule (es, it)
ampoule
 —ampola (pt)
 —ampolla (es, it)
 —ampoule (fr)
 —ampul (nl)
 —ampulê (lt)
 —ampulka (cs)
 —ampulka (pl)
 —ampull (sv)
 —ampulla (hu)
 —Ampulle (de)
 —fiala (it)
 —vial (es)
 —φύστρο (el)
 ampoule—ampoule (fr)
 ampoule-seringue—prefilled syringe (fr)
 ampul—ampoule (nl)
 ampulê—ampoule (lt)
 ampulka—ampoule (cs)
 ampulka—ampoule (pl)
 ampulkostrykawka—prefilled syringe (pl)
 ampull—ampoule (sv)
 ampulla—ampoule (hu)
 Ampulle—ampoule (de)

användning för inhalation—inhalation (route) (sv)
 användning i munhålan—buccal or oromucosal use/route (sv)
 användning i örat—auricular use/route (sv)
 Anwendung am Auge—ocular use/route (de)
 Anwendung am Ohr—auricular use/route (de)
 Anwendung auf der Haut—cutaneous use/route (de)
 Anwendung in der Hamröhre—urethral use/route (de)
 Anwendung in der Mundhöhle—buccal or oromucosal use/route (de)
 Anwendung in der Nase—nasal use/route (de)
 aplicación tópica—topical application (es)
 apósito—dressing (es)
 apósito adhesivo—plaster (dressing or adhesive plaster) (es)
 apósito adhesivo medicamentoso—medicated plaster (es)
 apósito biológico—medicated bandage (es)
 apósito con impregnación—medicated dressing (es)
 apósito impregnado—medicated dressing (es)
 apósito medicamentoso—medicated dressing (es)
 application locale—topical application (fr)
 applicazione topica—topical application (it)
 Applikationsspritze für Zubereitungen zum Einnehmen—oral syringe (de)
 arbatinis šaukštelis—teaspoon (lt)
 ask—box (sv)
 Augenbad—eye lotion (de)
 Augenbad—eye wash (de)
 Augendusche—eye wash (de)
 Augengel—eye gel (de)
 Augeninsert—ocular insert (de)
 Augensalbe—eye ointment (de)
 Augenspüllösung—eye lotion (de)
 Augenspülung—eye wash (de)
 Augentropfen—eye drops (de)
 auriculair gebruik—auricular use/route (nl)
auricular use/route
 —administrering i örat (sv)
 —användning i örat (sv)
 —Anwendung am Ohr (de)
 —auriculair gebruik (nl)
 —fülészeti alkalmazás (hu)
 —podanie do ucha (pl)
 —ušni podání (cs)
 —uso auricolare (it)
 —uso auricular (pt)
 —vartoti į ausį (lt)
 —via ótica (es)
 —voie auriculaire (fr)
 —οτική χρήση (el)
 ausų lašai—ear drops (lt)

B

Bad—bath (de)
 bad—bath (nl, sv)
 badadditief—bath additive (nl)
 Badeszusatz—bath additive (de)
 badtillsats—bath additive (sv)
 bagno—bath (it)
 bagno oculare—eye wash (it)
 bain—bath (fr)

bain de bouche—mouthwash (fr)

balm

—Balsam (de)
 —balsam (pl, sv)
 —balsamo (es, pt)
 —balsamo (it)
 —balsem (nl)
 —balzamas (lt)
 —balzám (cs)
 —balzsam (hu)
 —baume (fr)
 —Ölbalsam (de)
 —βάλσαμο (el)
 Balsam—balm (de)
 balsam—balm (pl, sv)
 balsamo—balm (es, pt)
 balsamo—balm (it)
 balsem—balm (nl)
 balzám—balm (cs)
 balzamas—balm (lt)
 balzsam—balm (hu)

bandage (see also dressing)

—Bandage (de)
 —bandage (fr, sv)
 —bandaż (pl)
 —benda (it)
 —binda (sv)
 —Binde (de)
 —bindel (sv)
 —bintas (lt)
 —fascia (it)
 —förband (sv)
 —Kompressionsbandage (de)
 —kötszer (hu)
 —ligadura (pt)
 —obinadlo (cs)
 —obvaz (cs)
 —opaska (pl)
 —Stützverband (de)
 —tvarstis (lt)
 —venda (es)
 —vendaje (es)
 —Verband (de)
 —verband (nl)
 —Wundverband (de)
 —zwachtel (nl)
 —επίδεσμος (el)

medicated bandage

—apósito biológico (es)
 —bandage médicamenteux (fr)
 —bandaż leczniczy (pl)
 —benda medicata (it)
 —geïmpregneerd verband (nl)
 —Heilverband (de)
 —impregnált kötszer (hu)
 —léčivý obvaz (cs)
 —medicininis bintas (lt)
 —medicininis tvarstis (lt)
 —medicinskt förband (sv)
 —medikamenthaltiger Verband (de)
 —medikamentöser Wundverband (de)
 —obvaz s léčivou látkou (cs)
 —vendaje medicalizado (es)
 —wirkstoffhaltiger Verband (de)
 —επίδεσμος εμποτισμένος (el)

Bandage—bandage (de)

bandage—bandage (fr, sv)

bandage médicamenteux—medicated bandage (fr)

bandaż—bandage (pl)
 bandaż leczniczy—medicated bandage (pl)
 banho—bath (pt)
 baño—bath (es)
 baño ocular—eye wash (es)
 barniz de uñas medicamentoso—medicated nail lacquer (es)
 barnsäker förslutning—child-resistant closure (sv)
 barra cutânea (for skin)—medicated stick (es)
 barrita medicamentosa—medicated stick (es)
 barstomieji milteliai—dusting (cutaneous) powder (lt)

bath

—Bad (de)
 —bad (nl, sv)
 —bagno (it)
 —bain (fr)
 —banho (pt)
 —baño (es)
 —kapiel (pl)
 —koupel (cs)
 —vonelê (lt)
 —λουτρό (el)

bath additive

—additif de bain (fr)
 —aditivo per il bagno (it)
 —aditivo para banho (pt)
 —aditivo para el baño (es)
 —badadditief (nl)
 —Badeszusatz (de)
 —badtillsats (sv)
 —dodatek do kąpieli leczniczej (pl)
 —fürdőadalék (hu)
 —přísada do koupele (cs)
 —vonios priedas (lt)
 —προσθετικό λουτρού (el)

báton médicamenteux—medicated stick (fr)
 baume—balm (fr)

be cukraus—sugar-free (lt)
 bedörzsoló—embrocation (hu)
 belégzés—inhalation (hu)
 belégző készülék—inhaler (hu)
 belégzőpor—powder for inhalation (hu)
 belsőleges gél—oral gel (hu)
 belsőleges oldat—oral solution (hu)
 belsőleges oldatos cseppek—oral drops (hu)
 belsőleges paszta—oral paste (hu)
 belsőleges por—oral powder (hu)
 belsőleges szuszpenzió—oral suspension (hu)

benda—bandage (it)
 benda medicata—medicated bandage (it)
 Beutel—sachet (de)
 bevont tableta—coated tablet (hu)
 bez cukru—sugar-free (cs, pl)
 bicchiere dosatore—cup (measuring) (it)
 binda—bandage (sv)
 Binde—bandage (de)
 bindel—bandage (sv)
 bintas—bandage (lt)
 blaasspoeling—bladder irrigation (nl)
 bladder irrigation—*see under* irrigation
 Blaseninstillation—bladder irrigation (de)
 Blasenspülung—bladder irrigation (de)
 blister—coated tablet (es)